

Gencydo® 1%



Nasenspray

Anthroposophisches Arzneimittel

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird Gencydo 1% angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Gencydo 1% zur Behandlung von Schnupfen allergischer Art wie z.B. Heuschnupfen angewendet werden.

Gencydo 1% ist ein Arzneimittel zur lokalen Anwendung, das eine zusammenziehende Wirkung auf die Nasenschleimhäute ausübt. Die Sekretion lässt nach und die betroffenen Schleimhäute schwellen ab. Gencydo 1% ist gut verträglich und beeinträchtigt die Funktion des Flimmerepithels nicht.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht auf den Prinzipien der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis.

Was sollte dazu beachtet werden?

Bei Verschlimmerung der Symptome oder bei fehlender Besserung informieren Sie Ihren Arzt bzw. Ihre Ärztin. Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Gencydo 1% gleichzeitig angewendet werden darf.

Wann darf Gencydo 1% nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

Gencydo 1% darf nicht angewendet werden bei bekannter Überempfindlichkeit gegen Zitrusfrüchte. Bei Kindern unter 6 Jahren nur auf ärztliche Verordnung anwenden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder

- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft!) einnehmen oder äusserlich anwenden.

Darf Gencydo 1% während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie Gencydo 1%?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, sprühen Sie Gencydo 1% in jedes Nasenloch bis die Krankheitserscheinungen wieder abklingen.

Dosierung:

Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren: 3–5mal täglich 1–2 Sprühstösse in jedes Nasenloch.

Kinder ab 6 Jahren: 3–4mal täglich 1 Sprühstoss in jedes Nasenloch.

Bei Kindern unter 6 Jahren nur auf ärztliche Verordnung anwenden.

Handhabung:

1. Entfernen Sie die Schutzkappe.

2. Halten Sie den Nasenspray senkrecht und drücken Sie mehrmals auf den Sprühkopf bis ein Sprühnebel austritt (beim erstmaligen Gebrauch) [siehe Abbildung 1].

3. Führen Sie den Sprühkopf senkrecht in ein Nasenloch ein und sprühen Sie, indem Sie den Sprühkopf einmal nach unten drücken. Es empfiehlt sich, gleichzeitig durch die Nase einzuatmen und die andere Nasenöffnung zuzuhalten [siehe Abbildung 2].

4. Wischen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung ab und setzen Sie die Schutzkappe sofort wieder auf. Ziehen Sie den Sprühaufsatz nicht von der Flasche ab. Falls die Sprühfunktion kurzfristig beeinträchtigt sein sollte (z.B. durch nicht senkrechte Stellung des Nasensprays), warten Sie 1–2 Minuten, bis ein Druckausgleich erfolgt ist und betätigen Sie den Pumpmechanismus mehrmals in senkrechter Stellung, bis der Sprühnebel wieder austritt. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann Gencydo 1% haben?

In seltenen Fällen kann ein Brennen der Nasenschleimhaut (Überempfindlichkeitsreaktion) auftreten. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Dies gilt insbesondere auch für Nebenwirkungen, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

Was ist ferner zu beachten?

Haltbarkeit: Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Aufbrauchfrist nach Anbruch: Das Präparat nicht länger als 12 Monate nach Anbruch verwenden.

Lagerungshinweis: Für Kinder unzugänglich und bei Raumtemperatur (15–25°C) lagern.

Weitere Hinweise: Ein spezielles Ventil- und Filtersystem verhindert eine mikrobielle Verunreinigung des Flascheninhaltes durch das Nasensekret oder nachströmende Luft. Eine vollständige Entleerung der Flasche ist aus technischen Gründen nicht möglich. Das verbleibende Restvolumen ist jedoch bei der Abfüllmenge berücksichtigt worden.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in Gencydo 1% enthalten?

1ml Flüssigkeit enthält:

Wirkstoffe: 8–12mg Saft aus frischen Zitronen (*Citrus limon* (L.) Burm. f., fructus) (entspr. 0,65mg Fruchtsäuren, berechnet als Zitronensäure) / 30mg wässriger Auszug aus frischen Quittenfrüchten (*Cydonia oblonga*, fructus), Früchte zu Auszugsmittel 1:2.1, Auszugsmittel: Gereinigtes Wasser.

Hilfsstoffe: Wasser für Injektionszwecke, Natriumchlorid.

1ml entspricht ca. 7 Sprühstössen.

Zulassungsnummer

55300 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie Gencydo 1%? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Glasflaschen mit Spraykopf à 20 ml.

ZulassungsinhaberIn

Weleđa AG, Arlesheim, Schweiz

Diese Packungsbeilage wurde im Januar 2025 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Gencydo® 1%



Spray nasal

Médicament anthroposophique

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, pharmacien ou droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand Gencydo 1% est-il utilisé?

Selon la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature, Gencydo 1% peut être utilisé en cas de rhume d'origine allergique tel p.ex. le rhume des foins.

Gencydo 1% est un médicament pour une application locale, qui exerce un effet constricteur sur les muqueuses nasales. L'écoulement diminue et les muqueuses sont décongestionnées. Gencydo 1% est bien toléré et ne compromet pas la fonction de l'épithélium vibratile.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'application indiqué est basée sur les principes de la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Veuillez contacter votre médecin en cas d'aggravation des symptômes ou si une amélioration n'est pas visible. Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou pharmacien si Gencydo 1% peut être appliqué simultanément.

Quand Gencydo 1% ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

Gencydo 1% ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue aux agrumes. Chez les enfants de moins de 6 ans, utiliser uniquement sur ordonnance médicale.

Veuillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste, si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou

- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication!).

Gencydo 1% peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Comment utiliser Gencydo 1%?

Sauf prescription contraire du médecin, pulvérisez Gencydo 1% dans chaque narine jusqu'à ce que les symptômes s'atténuent.

Posologie:

Adultes et adolescents à partir de 12 ans: 3–5 fois par jour 1–2 pulvérisations dans chaque narine.

Enfants à partir de 6 ans: 3–4 fois par jour 1 pulvérisation dans chaque narine.

Chez les enfants de moins de 6 ans, utiliser uniquement sur ordonnance médicale.

Mode d'emploi:

1. Retirez le capuchon protecteur.

2. Tenez le spray nasal verticalement et appuyez plusieurs fois sur la pointe du gicleur jusqu'à l'obtention d'une pulvérisation (lors du premier emploi) [voir figure 1].

3. Placez la pointe du gicleur verticalement dans une narine et pulvérisez en appuyant une fois sur la pointe du gicleur. Il est recommandé d'inspirer en même temps par le nez et de se boucher l'autre narine [voir figure 2].
4. Nettoyez la pointe du gicleur après chaque utilisation et remettez immédiatement le capuchon protecteur. N'enlevez pas le gicleur du flacon. Si la fonction de pulvérisation est momentanément interrompue (p.ex. si le spray nasal n'est pas en position verticale), attendez 1–2 minutes afin d'équilibrer la pression et actionnez plusieurs fois le gicleur en position verticale jusqu'à ce qu'une nouvelle pulvérisation soit obtenue. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Quels effets secondaires Gencydo 1% peut-il provoquer?

Dans quelques rares cas, brûlures de la muqueuse nasale (réaction d'hypersensibilité) ont été constatées. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, pharmacien ou droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention?

Stabilité: Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient. **Délai d'utilisation après ouverture:** Ne pas utiliser le produit pendant plus de 12 mois.

Remarques concernant le stockage: Conserver hors de portée des enfants et à température ambiante (15–25°C).

Remarques complémentaires: Un système spécial de valve et de filtre prévient toute contamination microbienne du contenu du flacon par l'écoulement nasal ou l'air aspiré. Pour des raisons techniques, le flacon ne peut être vidé complètement. Lors du remplissage, on a cependant tenu compte du volume résiduel.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Que contient Gencydo 1%?

1ml de liquide contient:

Principes actifs: 8-12mg jus de citron frais (*Citrus limon* (L.) Burm. f., fructus) (corresp. à 0,65mg acides de fruits, calculés en acide citrique) / 30mg extrait aqueux de fruits de coings frais (*Cydonia oblonga*, fructus), fruits : agent d'extraction 1:2.1, agent d'extraction: eau purifiée.

Excipients: eau pour préparations injectables, chlorure de sodium.

1ml correspond à env. 7 pulvérisations.

Numéro d'autorisation

55300 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Gencydo 1%? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Flacons en verre munis d'une pointe de gicleur à 20 ml.

Titulaire de l'autorisation

Weleda SA, Arlesheim, Suisse

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en janvier 2025 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

Gencydo® 1%



WELEDA

Spray nasale

Medicamento antroposofico

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, farmacista o droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa Gencydo 1%?

Secondo le conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura Gencydo 1% può essere utilizzato nel trattamento di raffreddori di natura allergica, come ad esempio raffreddori da fieno.

Gencydo 1% è un medicamento per l'applicazione locale ed esercita un'azione astringente sulle mucose nasali. La secrezione diminuisce e le mucose colpite si sgonfiano. Gencydo 1% è ben tollerato e non limita la funzione dell'epitelio cigliato.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa sui principi delle conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se i sintomi tendono a peggiorare o se non subentra alcun miglioramento, consultare il suo medico. Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico o farmacista se simultaneamente può utilizzare Gencydo 1%.

Quando non si può usare Gencydo 1% e quando la sua somministrazione richiede prudenza?

Gencydo 1% non può essere usato nei casi di riconosciuta ipersensibilità agli agrumi. Nei bambini di età inferiore ai 6 anni, utilizzare solo su prescrizione medica.

Informi il suo medico, farmacista o droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o
- assume o applica esternamente altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

Si può usare Gencydo 1% durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento, o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

Come usare Gencydo 1%?

Salvo diversa prescrizione medica, spruzzare Gencydo 1% in ciascuna narice, finché i sintomi saranno diminuiti.

Posologia:

Adulti e adolescenti dai 12 anni d'età: 3–5 volte al giorno 1–2 nebulizzazioni in ciascuna narice.

Bambini dai 6 anni d'età: 3–4 volte al giorno 1 nebulizzazione in ciascuna narice.

Nei bambini di età inferiore ai 6 anni, utilizzare solo su prescrizione medica.

Modalità d'uso:

1. Rimuovere il cappuccio di protezione.
2. Tenere lo spray nasale in posizione verticale e premere ripetutamente sullo spruzzatore fino ad attivare una nebulizzazione (con il primo utilizzo) [vedere figura 1].
3. Inserire lo spruzzatore verticalmente in una narice e spruzzare, premendolo il basso. Si consiglia d'inspirare contemporaneamente con il naso e di tenere chiusa l'altra narice [vedere figura 2].
4. Pulire lo spruzzatore dopo ogni utilizzo e rimettere subito il cappuccio di posizione.

Non togliere il dispositivo di spruzzo dalla bottiglietta. Nel caso in cui la funzione di spruzzo dovesse essere limitata entro poco tempo (ad es. mediante una posizione non verticale dello spray nasale), attendere 1–2 minuti finché non ci sia una compensazione della pressione ed azionare il meccanismo della pompa più volte in posizione verticale, finché non viene attivata nuovamente la nebulizzazione.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento di un bambino non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, farmacista o droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Gencydo 1%?

Raramente può manifestarsi infiammazione della mucosa nasale (reazioni d'ipersensibilità). Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico, farmacista o droghiere, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità: Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Termine di consumo dopo l'apertura. Non utilizzare il preparato per più di 12 mesi.

Indicazione di stoccaggio: Conservare fuori dalla portata dei bambini e a temperatura ambiente (15–25°C).

Ulteriori indicazioni: Un sistema speciale di valvole e filtri previene qualsiasi contaminazione microbica del contenuto del flacone da parte delle secrezioni nasali o dell'aria aspirata. Per motivi tecnici non è possibile vuotare del tutto la bottiglietta. Questa rimanenza è perciò considerata nella quantità d'imbottigliamento. Per ulteriori informazioni rivolgersi al suo medico, farmacista o droghiere.

Cosa contiene Gencydo 1%?

1ml di liquido contiene:

Principi attivi: 8-12mg succo di limoni freschi (*Citrus limon* (L.) Burm. f., fructus) (corrisp. a 0,65mg acidi dei frutti, calcolati come acido citrico) / 30mg estratto acquoso di frutti di cotogne fresche (*Cydonia oblonga*, fructus), frutti : agente d'estrazione 1:2.1, agente d'estrazione: acqua depurata.

Sostanze ausiliarie: acqua per preparazioni iniettabili, sodio cloruro.

1ml corrisponde a ca. 7 nebulizzazioni.

Numero dell'omologazione

55300 (Swissmedic)

Dov'è ottenibile Gencydo 1%? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e drogheria, senza prescrizione medica.

Bottigliette di vetro con spruzzatore da 20 ml.

Titolare dell'omologazione

Weleda SA, Arlesheim, Svizzera

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel gennaio 2025 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Abbildung 1
Figure 1
Figura 1



Abbildung 2
Figure 2
Figura 2

